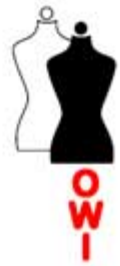


OWI-Büsten

OWI-Dummies



Neue Europa-Größen-Tabellen für Bekleidung

Die dringend notwendige Vereinheitlichung der Größenbezeichnungen kann durch die neuen Europa-Größen-Tabellen möglich werden. Denn nach wie vor wird Bekleidung nicht nur weltweit, sondern auch noch innerhalb Europas nach unterschiedlicher Größensystematik und voneinander abweichenden Größenbezeichnungen — auch dann, wenn die Größen für Personen mit gleichen oder annähernd gleichen Körpermaßen bestimmt sind — hergestellt.

Wer sich aber schon einmal mit den Körpermaßen auseinandergesetzt hat, weiß, daß in einigen wenigen Fällen sowohl Längen- als auch Umfangmaß-Relationen so übereinstimmen, daß bei einer Zuordnung von Größen verschiedener Länder Paßformeinbußen entstehen. Seit März 1990 gibt es die "Körpermaßtabellen für Bekleidung", die von einem aus Mitgliedern der Technischen Kommission des Europäischen Verbandes der Bekleidungsindustrie bestehenden Arbeitskreis entwickelt worden ist.

Wir möchten unseren Beitrag zur Vereinheitlichung der Europamaße leisten, indem wir die neuen "Europa-Größentabellen" mit in unseren Katalog übernommen haben.

Wir werden daher ab sofort unsere Büsten und Figuren für Damen-, Herren- und Kinderbekleidung, sowohl nach den neuen Hohensteiner Maßen und HAKA-Verbandsmaßen, als auch nach den neuen Europa-Größentabellen herstellen.

Wir bitten dies bei Ihrer Bestellung zu berücksichtigen.

New European Dress Size Charts

The urgently needed unification of sizes can be made possible by the new European Size Charts. Still there are dresses manufactured, not only worldwide but also within Europe, in different sizes and labels, even if the sizes are for people with the same or similar body measurements. However, in most cases the relation of length and circumference match in such a way that the allocation of sizes of different countries does not cause any fitting problems.

Since March 1990 there are "Body Measurement Charts" which have been developed by Members of the Technical Commission of the European Union of the Dressing Industry.







We would like to contribute to the unification of these European measurements by taking over the new "European Size Charts" into our catalogue.







We will therefore manufacture our dummies and figures for ladies, men-and children's wear, by the new Hohenstein Measurements and HAKA-Measurements as well as by the new European Size Charts.

We would like you to consider this when ordering.

*) Neue Europa-Größentabellen für Damen

*) New European Size Charts for Ladies

GRÖSSENREIHEN FÜR DAMEN											
Körperhöhen 152–160–168–176–184–192. Im Prinzip für jede Körperhöhe 3 Figurentypen: SCHMALHÜFTIG – NORMALHÜFTIG – BREITHÜFTIG											
(Zahlenangaben in cm)											
BRUSTUMFANG			84	88	92	96	100	104	110	116	122
TAILENUMFANG	für Figurtyp	schmalhüftig = 	63	67	71	75	79	83	89	95	101
		normalhüftig = 	66	70	74	78	82	86	92	98	104
		breithüftig = 	69	73	77	81	85	89	95	101	107
HÜFTUMFANG	für Figurtyp	schmalhüftig = 	86	89	92	96	100	104	109	114	119
		normalhüftig = 	92	95	98	102	106	110	115	120	125
		breithüftig = 	98	101	104	108	112	116	121	126	131
Farbcode auf Piktogramm:											
für Körperhöhe			152	160	168	176	184	192			
Armlänge			56	58.5	61	63.5	66	68.5			
Innere Beinlänge			70	74	78	82	86	90			
Taille-Fussole			96	101	106	111	116	121			
auf dem Piktogramm werden Farbcode und Figurtyp-Symbol kombiniert											
Größenbezeichnung von (Doppel-)Größen mittels Buchstaben											
	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL				
	70	78	86	94	102	110	118				
BRUSTUMFANG	bis unter	bis unter	bis unter	bis unter	bis unter	bis unter	bis unter				
	78	86	94	102	110	118	126				

SIZE RANGES FOR LADIES											
Body lengths 152–160–168–176–184–192.											
In principle, 3 figure types for each body length: SLIM HIPS – STANDARD HIPS – BROAD HIPS											
(figures in cm)											
BUST GIRTH			84	88	92	96	100	104	110	116	122
WAIST GIRTH	for figure type	slim hips = 	63	67	71	75	79	83	89	95	101
		normal hips = 	66	70	74	78	82	86	92	98	104
		broad hips = 	69	73	77	81	85	89	95	101	107
HIP GIRTH	for figure type	slim hips = 	86	89	92	96	100	104	109	114	119
		normal hips = 	92	95	98	102	106	110	115	120	125
		broad hips = 	98	101	104	108	112	116	121	126	131
colour code on pictogram:											
for body length			152	160	168	176	184	192			
Overarm length			56	58.5	61	63.5	66	68.5			
Inside leg length			70	74	78	82	86	90			
Outside leg length			96	101	106	111	116	121			
on the pictogram, colour code and figure-type symbol are combined											
Size designation of (double) size in letters											
	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL				
	70	78	86	94	102	110	118				
BUST GIRTH	up to	up to	up to	up to	up to	up to	up to				
	78	86	94	102	110	118	126				

Körpergröße für Damen: Körperhöhe 168 cm, mittlerer Hüftumfang

Body dimensions for ladies: body length 168 cm, average hip girth

Körperhöhe/Body length	168	168	168	168	168	168	186	168
Brustumfang/Bust girth	84	88	92	96	100	104	110	122
Tailenumfang/Waist girth	66	70	74	78	82	86	92	104
Hüftumfang/Hip girth	92	95	98	102	106	110	115	125
Armlänge außen/Overarm length	61	61	61	61	61	61	61	61
Innere Beinlänge/Inside leg length	78	78	78	78	78	78	78	78
Taille-Fußsohle/Outside leg length	106	106	106	106	106	106	106	106
Größenkurzbezeichnung/Shortened size designation	84	88	92	96	100	104	110	122

*) Neue Europa-Größentabellen für Herren

*) New European Size Charts for Men

GRÖSSENREIHEN FÜR HERREN													
Körperhöhen 152–158–164–170–176–182–188–194. Im Prinzip für jede Körperhöhe 5 Figurtypen: SPORTLICH – NORMAL – STARK – KORPULENT – BAUCH (Zahlenangaben in cm)													
BRUSTUMFANG					88	92	96	100	104	108	112	116	120
TAILENUMFANG	für Figurtyp	<div><div>sportlich = ⬆</div><div>normal = ⬇</div><div>stark = ⬇</div><div>corpulent = ⬇</div><div>Bauch = ⬇</div></div>	67	72	77	82	87	92	97	102	107		
			73	78	83	88	93	98	103	108	113		
			79	84	89	94	99	104	109	114	119		
			85	90	95	100	105	110	115	120	125		
			91	96	101	106	111	116	121	126	131		
HÜFTUMFANG	für Figurtyp	<div><div>sportlich = ⬆</div><div>normal = ⬇</div><div>stark = ⬇</div><div>corpulent = ⬇</div><div>Bauch = ⬇</div></div>	86	90	94	98	102	106	110	114	118		
			89	93	97	101	105	109	113	117	121		
			92	96	100	104	108	112	116	120	124		
			95	99	103	107	111	115	119	123	127		
			98	102	106	110	114	118	122	126	130		
Farbcode auf Piktogramm:													
für Körperhöhe		152	158	164	170	176	182	188	194				
Armlänge		57	59	61	63	65	67	69	71				
Innere Beinlänge		70	73	76	79	82	85	88	91				
Taille-Fussole		94	98	102	106	110	114	118	122				
auf dem Piktogramm werden Farbcode und Figurtyp-Symbol kombiniert													
Größenbezeichnung von (Doppel-)Größen mittels Buchstaben													
	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL						
	70	78	86	94	102	110	118						
BRUSTUMFANG	bis unter	bis unter	bis unter	bis unter	bis unter	bis unter	bis unter						
	78	86	94	102	110	118	126						

SIZE RANGES FOR MEN													
Body lengths 152–158–164–170–176–182–188–194. In principle, 5 figure types for each body length: SLIM – STANDARD – PORTLY – CORPULENT – VERY CORPULENT (figures in cm)													
CHEST GIRTH					88	92	96	100	104	108	112	116	120
WAIST GIRTH	for figure type	slim	=	↕	67	72	77	82	87	92	97	102	107
		standard	=	◇	73	78	83	88	93	98	103	108	113
		portly	=	◊	79	84	89	94	99	104	109	114	119
		corpulent	=	▼	85	90	95	100	105	110	115	120	125
		very corpulent	=	▼	91	96	101	106	111	116	121	126	131
HIP GIRTH	for figure type	slim	=	↕	86	90	94	98	102	106	110	114	118
		standard	=	◇	89	93	97	101	105	109	113	117	121
		portly	=	◊	92	96	100	104	108	112	116	120	124
		corpulent	=	▼	95	99	103	107	111	115	119	123	127
		very corpulent	=	▼	98	102	106	110	114	118	122	126	130
colour code on pictogram:													
for body length		152	158	164	170	176	182	188	194				
Overarm length		57	59	61	63	65	67	69	71				
Inside leg length		70	73	76	79	82	85	88	91				
Outside leg length		94	98	102	106	110	114	118	122				
on the pictogram, colour code and figure-type symbol are combined													
Size designation of (double) size in letters													
	XXS	XS	S	M	L	XL	XXL						
	70	78	86	94	102	110	118						
CHEST GIRTH	up to	up to	up to	up to	up to	up to	up to						
	78	86	94	102	110	118	126						

Körpermaße für Herren: Körperhöhe 176 cm, mittlerer Taillenumfang													
Body dimensions for man: body length 176 cm, average waist girth													
Körperhöhe/Body length	176	176	176	176	176	176	176	176	176	176	176	176	176
Brustumfang/Chest girth	88	92	96	100	104	108	112	116	120				
Taillenumfang/Waist girth	73	78	83	88	93	98	103	108	113				
Hüftumfang/Hip girth	89	93	97	101	105	109	113	117	121				
Armlänge außen/Overarm length	65	65	65	65	65	65	65	65	65				
Innere Beinlänge/Inside leg length	82	82	82	82	82	82	82	82	82				
Taille-Fußsohle/Outside leg length	110	110	110	110	110	110	110	110	110				
Größenkurzbezeichnung/Shortened size designation	88	92	96	100	104	108	112	116	120				

*.) Neue Europa-Größentabellen für Kinder

*.) New European Size Charts for Children



GRÖSSENREIHEN FÜR KINDER																		
Von Grösse 116 bis 170 sind 3 Figurentypen und ab Grösse 176 sind 2 Figurentypen vorgesehen.												(Zahlenangaben in cm)						
KNABEN UND MÄDCHENGROSSEN																		
KÖRPERHÖHE	50	56	62	68	74	80	86	92	98	104	110	116	122	128	134			
BRUSTUMFANG	schlanker normal stärker	40	42	44	46	48	50	52	54	55	56	57	54 58 62	56 60 64	58 62 66	60 64 68		
		40	42	44	46	48	49	50	51	52	53	54	51.5 55 58.5	52.5 56 59.5	53.5 57 60.5	54.5 58 61.5		
		41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59 63 67	61 65 69	64 68 72	67 71 75		
Armlänge		18	20	22	24	26	28	30	32.3	34.6	36.9	39.2	41.5	43.8	46.1	48.4		
Innere Beinlänge		16	19	22	25	28	31	34	37	40.6	44.2	47.8	51.4	55	58.6	62.2		
KNABENGROSSEN																		
KÖRPERHÖHE	140	146	152	158	164	170	176	182	188	194	MÄDCHENGROSSEN							
BRUSTUMFANG	schlanker normal stärker	63.5	67	70.5	74	77.5	81	84.5	88	91.5	95	63.5	67	70.5	74	77.5	81	84.5
		67.5	71	74.5	78	81.5	85	88.5	92	95.5	99	67.5	71	74.5	78	81.5	85	88.5
		71.5	75	78.4	82	85.5	89					71.5	75	78.5	82	85.5	89	
TAILLEUMFANG	schlanker normal stärker	56.5	59	61.5	64	66.5	69	71.5	74	76.5	79	56.5	58.5	60.5	62.5	64.5	66.5	68.5
		60.5	63	65.5	68	70.5	73	75.5	78	80.5	83	60	62	64	66	68	70	72
		64.5	67	69.4	72	74.5	77					63.5	65.5	67.5	69.5	71.5	73.5	
HÜFTUMFANG	schlanker normal stärker	69.5	72.5	75.5	78.5	81.5	83.5	87.5	90.5	93.5	96.5	70.5	74	77.5	81	84.5	88	91.5
		74	77	80	83	86	89	92	95	98	101	74.5	78	81.5	85	88.5	92	95.5
		78.5	81.5	84.5	87.5	90.5	93.5					78.5	82	85.5	89	92.5	96	
Armlänge		50.7	53	55.3	57.6	59.9	62.2	64.5	66.8	69.1	71.4	50.7	52.9	55.1	57.3	59.5	61.7	63.9
Innere Beinlänge		65.1	68	70.9	73.8	76.7	79.6	82.5	85.4	88.3	91.2	65.8	68.7	71.6	74.5	77.4	80.3	83.2

SIZE RANGES FOR CHILDREN																			
For sizes 116 up to and including 170, 3 figure types; from size 176 and up 2 figure types.												(figures in cm)							
BOYS' AND GIRLS' SIZES																			
BODY LENGTH		50	56	62	68	74	80	86	92	98	104	110	116	122	128	134			
BUST/CHEST GIRTH	— slim normal broad	40	42	44	46	48	50	52	54	55	56	57	54 58 62	56 60 64	58 62 66	60 64 68			
		40	42	44	46	48	49	50	51	52	53	54	51.5 55 58.5	52.5 56 59.5	53.5 57 60.5	54.5 58 61.5			
		41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59 63 67	61 65 69	64 68 72	67 71 75			
Overarm length		18	20	22	24	26	28	30	32.3	34.6	36.9	39.2	41.5	43.8	46.1	48.4			
Inside leg length		16	19	22	25	28	31	34	37	40.6	44.2	47.8	51.4	55	58.6	62.2			
		BOYS' SIZES										GIRLS' SIZES							
BODY LENGTH		140	146	152	158	164	170	176	182	188	194	140	146	152	158	164	170	176	182
BUST/CHEST	— slim normal broad	63.5 67.5 71.5	67 71 75	70.5 74.5 78.4	74 78 82	77.5 81.5 85.5	81 85 89	84.5 88.5 92	88 92 95.5	91.5 95 99	95 99	63.5 67.5 71.5	67 71 75	70.5 74.5 78.5	74 78 82	77.5 81.5 85.5	81 85 89	84.5 88.5 92	88
		56.5 60.5 64.5	59 63 67	61.5 65.5 69.4	64 68 72	66.5 70.5 74.5	69 73 77	71.5 75.5 78	74 78 80.5	79 83	83	56.5 60 63.5	58.5 62 65.5	60.5 64 67.5	62.5 66 69.5	64.5 68 71.5	66.5 70 73.5	68.5 72	70.5 74
		69.5 74 78.5	72.5 77 81.5	75.5 80 84.5	78.5 83 87.5	81.5 86 90.5	83.5 89 93.5	87.5 92 95	90.5 95	93.5 98	96.5 101	99	70.5 74.5 78.5	74 78 82	77.5 81.5 85.5	81 85 89	84.5 88.5 92.5	88 92 96	91.5 95.5
Overarm length		50.7	53	55.3	57.6	59.9	62.2	64.5	66.8	69.1	71.4	50.7	52.9	55.1	57.3	59.5	61.7	63.9	66.1
		65.1	68	70.9	73.8	76.7	79.6	82.5	85.4	88.3	91.2	65.8	68.7	71.6	74.5	77.4	80.3	83.2	86.1